

Tổ chức tại  
Thành phố  
Shimanto

# Buổi tư vấn tại chỗ

## Trung tâm tư vấn về cuộc sống dành cho người nước ngoài Tỉnh Kochi

Bảo mật  
nghiêm ngặt

Miễn phí

### Tư vấn liên quan đến tư cách lưu trú

Miễn phí

« Tư vấn viên » Cục quản lý lưu trú và xuất  
nhập cảnh Takamatsu

« Ví dụ tư vấn »

- Tư vấn liên quan đến tư cách lưu trú “Kỹ năng đặc định”
- Muốn biết về thủ tục khi thuê người nước ngoài
- Muốn biết về việc gia hạn, chuyển đổi tư cách lưu trú
- Muốn biết làm cách nào để lấy tư cách lưu trú “Vĩnh trú”
- Không thể về nước do ảnh hưởng của dịch do virus Corona chủng mới gây nên. Thời hạn lưu trú sắp hết thì nên làm thế nào.

« Cách đăng ký »

Tư vấn này cần phải đặt hẹn trước, và giới hạn 30 phút cho mỗi nhóm. Hãy điền hết cả mặt sau của Mẫu đăng ký tham gia và gửi bằng thư điện tử, Fax hoặc qua đường bưu điện đến trước ngày 8 tháng 9 (thứ 3).

### Tư vấn về cuộc sống dành cho người nước ngoài

« Tư vấn viên » Tư vấn viên của Trung tâm tư vấn về cuộc sống dành cho người nước ngoài Tỉnh Kochi

« Ví dụ tư vấn »

- Muốn được hướng dẫn về các bệnh viện có thể sử dụng tiếng nước ngoài
- Muốn học tiếng Nhật
- Muốn lái bằng lái xe của Nhật
- Trong các biện pháp đối phó với virus Corona chủng mới, người nước ngoài có thể được nhận những hỗ trợ gì

« Cách đăng ký »

Không bắt buộc phải đặt hẹn trước nhưng những người đặt hẹn sẽ được ưu tiên. Khi đặt hẹn, hãy điền cả mặt sau của Mẫu đăng ký tham gia và gửi bằng thư điện tử, Fax hoặc qua đường bưu điện đến trước ngày 8 tháng 9 (thứ 3).

[Thời gian] Ngày 16 tháng 9 năm 2020 (Thứ 4)

10:00 - 12:00, 13:00 - 15:00

[Địa điểm] Phòng họp 303, 304, tầng 3, Shimanto-shiyakusho  
(Tòa thị chính thành phố Shimanto)

[Địa chỉ] Shimantoshi,nakamura-oohasidoori 4-10

[Đối tượng] Người nước ngoài, những người liên quan đến người nước ngoài,  
Nhà điều hành doanh nghiệp, nhân viên chính quyền địa phương

[Tư vấn viên] Cục quản lý lưu trú và xuất nhập cảnh Takamatsu

Tư vấn viên của Trung tâm tư vấn về cuộc sống dành  
cho người nước ngoài Tỉnh Kochi

[Đơn vị tổ chức] Trung tâm tư vấn về cuộc sống dành cho người nước ngoài Tỉnh Kochi

[Đồng tổ chức] Thành phố Shimanto



Đăng ký  
Địa chỉ liên hệ

こうちけん がいこくじん せいかつ そうだん

## 高知県外国人生活相談センター

« Trung tâm tư vấn về cuộc sống dành cho người nước ngoài Tỉnh Kochi »

Tầng 1, Tòa nhà Marunouchi, 4-1-37, Honmachi, Thành phố Kochi, 〒780-0870

Điện thoại: 088-821-6440, FAX: 088-821-6441

E-mail: [cousultation@kccfr.jp](mailto:cousultation@kccfr.jp)

<https://kccfr.jp>



# Buổi tư vấn tại chỗ

Trung tâm tư vấn về cuộc sống dành cho người nước ngoài Tỉnh Kochi

Ngày 16 tháng 9 năm 2020 (Thứ 4), Thành phố Shimanto

## Mẫu đăng ký tham gia

- “Tư vấn liên quan đến tư cách lưu trú” cần phải đăng ký.
- “Tư vấn về cuộc sống dành cho người nước ngoài” thì chỉ những người đặt hẹn trước mới cần điền thông tin.

Xin hãy ghi nội dung muốn được tư vấn vào ngày hôm đó.

Xin hãy điền dấu tròn (○) vào mũi giờ mong muốn.

10:00~10:30

10:40~11:10

11:20~11:50

13:00~13:30

13:40~14:10

14:20~14:50

Thời gian nào cũng được

※ Với lịch hẹn của loại tư vấn nào thì chúng tôi cũng sẽ xác nhận nội dung tư vấn và sau đó liên lạc với các bạn về thời gian tư vấn. Về nguyên tắc, chúng tôi sẽ làm theo thứ tự ưu tiên. Ngoài ra, tùy vào nội dung tư vấn, có thể chúng tôi sẽ giới thiệu cơ quan, tổ chức khác cho các bạn.

<Đối với cá nhân>

Họ tên (なまえ)		
Địa chỉ (じゅうしょ)		
Tư cách lưu trú (ざいりゆうし かく)	※日本人の方は記入不要	
Ngôn ngữ (ごとば)	•nihongo •English •Tiếng Việt •Những từ khác ( )	
Điện thoại / Địa chỉ email	tel:	mail:

※ Khi tư vấn bằng nhiều ngôn ngữ, có thể sẽ sử dụng các dịch vụ như thông dịch qua điện thoại.

<Đối với người làm kinh doanh, đoàn thể...>

Tên tổ chức, doanh nghiệp		
Lĩnh vực hoạt động		
Địa chỉ		
Tên người xin tư vấn		
Điện thoại / Địa chỉ email	tel:	mail:

\* Tại buổi tư vấn, xin hãy hợp tác trong việc đeo khẩu trang.

Chúng tôi sẽ quản lý thông tin mà các bạn điền trên mẫu đơn đăng ký một cách hợp lý, chỉ sử dụng cho buổi tư vấn lần này, và sẽ không cung cấp cho bên thứ 3.